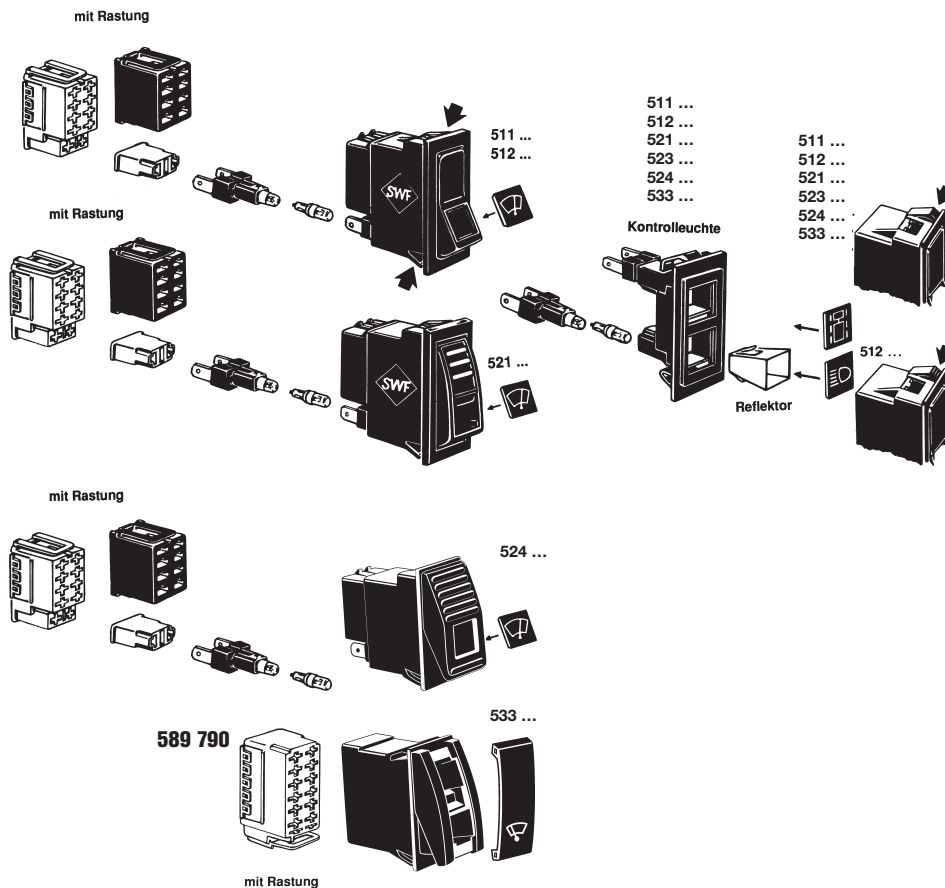


Tastenkippschalter

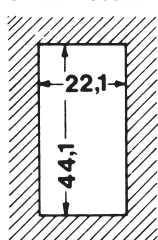
Rocker switches
Interrupteurs à bascule
Interruttore basculante
Interruptores basculantes

Für / for / pour / per / para

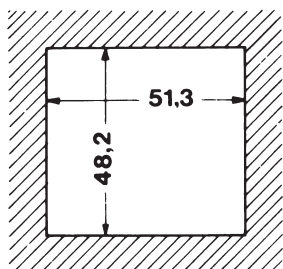
511... 523...
512... 524...
521... 533...



511...
512...
521...
524... 533...

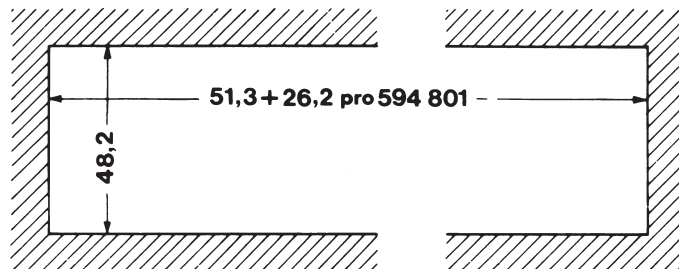


2 x 594 802

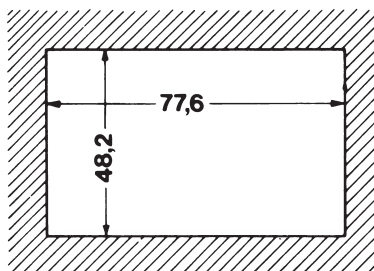


Einbauöffnung

2 x 594 802 + ..594 801

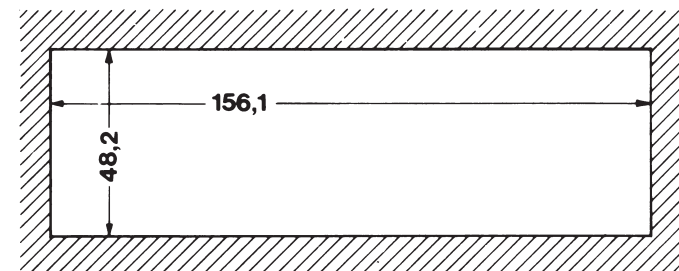


595 502



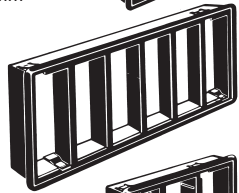
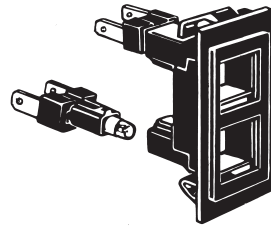
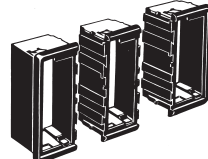
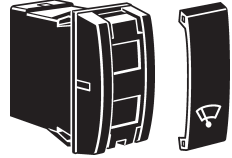
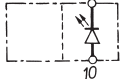
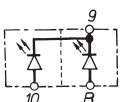
Einbauöffnung

595 902

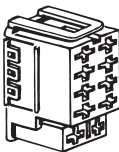
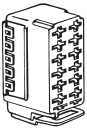


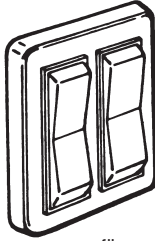
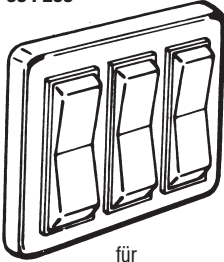
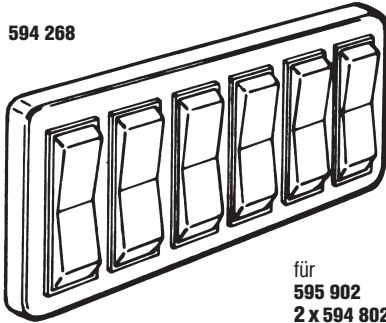
Valeo
Laiernstr. 12
D – 74321 Bietigheim-Bissingen

Tel.: 49 (0)7142 916-0
Fax: 49 (0)7142 916-4726

Benennung Description Dénomination Denominazione Denominación	Volt Volts Volts Volt Voltios	No	Benennung Description Dénomination Denominazione Denominación	Farbe Colour Couleur Colore Color	No
Fassung mit Glassockellampe Socket with wedge base lamp Douille avec lampes à socle en verre Supporto con lampadina con zoccolo di vetro Portalámpara con lámpara con zócalo de vidrio 	12 28	596 956 596 710	Blende Für / for Cover 511... Cache 512... Tappo 521... Tapa 524... 	SW	596 273
				br	596 239
				gr	594 585
Für Warnblinkschalter (X) For hazard – warning switch (X) Pour commutateur de clignotants de d'etresse (X) Per interruzioni di luci emergenza (X) Para conmutador de luces de emergencia (X)	12 28	596 252 596 253	Blende Für / for Cover 533... Cache Tappo Tapa 	SW	588 942
Glassockellampe* Wedge base lamp Lampe à socle en verre Lampadina con zoccolo di vetro Lámpara con zócalo de vidrio 	12 1,2 W 28 40 mA	904 404 920 678	Einbaurahmen Mounting frame Chassis de montage Cornice di montaggio Cuadro de montaje für Wanddicke 1–2,5 mm    für Wanddicke 4–6 mm	SW	595 502
Kontrolleuchte Pilot lamp Lampe témoin Spia di controllo Luz piloto Kontrolleuchte  Reflektor 	Für / for 511... 512... 521... 524...   	12 24 12 24 12 24	511 500 511 501 511 502 511 503	SW	595 902
Reflektoreinsatz Reflector insert Réflecteur à insérer Riflettore per inserimento Reflector de inserto 		592 544	Endstück End piece Pièce de bout Pezzo terminale Pieza terminal Zwischenstück Intermediary piece Pièce intermédiaire Pezzo intermedio Pieza intermedia Endstück End piece Pièce de bout Pezzo terminale Pieza terminal  Zwischenstück	SW	594 802
Kontrolleuchte mit LED Pilot lamp Lampe témoin Spia di controllo Luz piloto 	Für / for 533...  	12 V 24 V 12 V 24 V	533 500 533 501 533 502 533 503		594 801

* Bei 24 Volt nur Original SWF-Ersatzteile verwenden, With 24 Volts use original SWF-parts only, En 24 Volts n'utilisez que des pièces originales SWF,
 * Utilizzare solo ricambi SWF per veicolo di 24 Volt, En caso de 24 Voltios hay que utilizar solo repuestos originales de SWF

Benennung Description Dénomination Denominazione Denominación	Volt Volts Volts Volt Voltios	No	Benennung Description Dénomination Denominazione Denominación	Farbe Colour Couleur Colore Color	No
Potentiometer Als Dimmer für Instrumentenbeleuchtung Potentiometer, as dimmer for instrument lighting Potentiomètre, pour le réglage de luminosité des instruments Potenziometro, graduatore per illuminazione degli strumenti Potenciómetro, para el reglaje del alumbrado de instrumentos 	17 W	501 338	Steckhülsegehäuse Socket housing Boîtier de connecteur à fiches Alloggiamento manicotti spine Connector 	gr	913 328
			Faston-Steckhülsen DIN 46 340 AMP 42 281-2 	gr	596 289
			für Doppelfeder- kontakte DIN 46 343 for double spring contact pour contact à ressort double per contatto a molla doppia para contacto a muelle doble AMP 927 847 0,5 mm ² -1,0 mm ² 	gr	593 757
			Steckhülsegehäuse Socket housing Boîtier de connecteur à fiches Alloggiamento manicotti spine Connector für Doppelfeder- kontakte DIN 46 343 for double spring contact pour contact à ressort double per contatto a molla doppia para contacto a muelle doble AMP 927 847 0,5 mm ² -1,0 mm ² AMP 927 849 >1,0 mm ² -2,5 mm ² 	gr	589 790

Transparente Schutzkappe				
593 706 	593 705 	594 269 	594 268 	
Für / for 511... 512...	für 2 x 594 802	für 595 502 2 x 594 802 + 594 801	für 595 902 2 x 594 802 + 4 x 594 801	

Transparente Schutzkappe
 Transparent protection cap
 Capuchon de protection transparent
 Cappuccio di protezione trasparente
 Capuchon protector transparente

mit Rastung
 self-locking
 à enclenchement
 con incastro
 a encaje

Einbauöffnung
 Installation opening
 Ouverture de montage
 Apertura di montaggio
 Apertura de montaje

Einbautiefe max. 60 mm
 Installation depth max. 60 mm
 Profondeur d'installation max. 60 mm
 Profundá dell'apertura di montaggio max. 60 mm
 Profundidad de montaje max. 60 mm

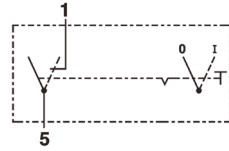
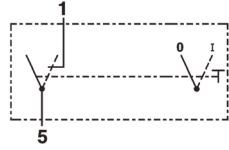
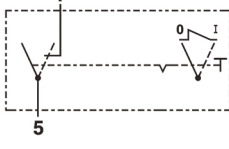
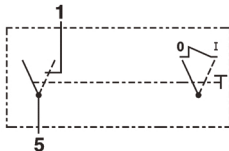
Wanddicke 1-2,5 mm
 Penal thickness 1-2,5 mm
 Ep. de tôte 1-2,5 mm
 Spessore della parete 1-2,5 mm
 Espesor de material 1-1,5 mm

Schalter ohne Symboleinsätze

Switches without inserts
Interrupteur sans éléments
Interruttore senza piastrine
Interruptores sin elementos



A B C 511.../512.../521.../524... Beleuchtung Lighting Eclairage Illuminazione Alumbrado Suchbeleuchtung Locating lighting Eclairage repère Illuminazione localizzata Alumbrado localización Such- und Funktionsbeleuchtung Location and function lighting Eclairage repère et service Illuminazione localizzata e servizio Alumbrado localización y servicio	B C 533... Suchbeleuchtung Locating lighting Eclairage repère Illuminazione localizzata Alumbrado localización Such- und Funktionsbeleuchtung Location and function lighting Eclairage repère et service Illuminazione localizzata e servizio Alumbrado localización y servicio
Belastung der Schalter / Load / Charge / Carico / Carga	12 V: 16 A 24 V: 8 A

Schaltung Wiring diagram Branchement Schemi elettrici Conexiones	Bestell-Nummer Order No. No. de cde. N. di ordine Referencia 511... 512... 521... o. Verr. 524... 533... o. Verr.	Beleuchtung Lighting Eclairage Illuminazione Alumbrado	Volt Volts Volts Volt Voltios	Betätigungssperre bei* Lock Verrouillage en Blocco attivazione con Con cierre en EIN ON Service Acceso Servicio		AUS OFF Arrêt Spento Parada	Bemerkungen Remarks Observations Osservazioni Observaciones
I Schließer (Arbeitskontakt 0–1) N/O-contact Connecteur Chiusura (contatto lavoro) Interruptor							
	5.. 000	–	12/24	–	–		gerastet
	5.. 001	A	12	–	–		
	5.. 002	A	24	–	–		
	5.. 003	B	12	–	–		
	5.. 004	B	24	–	–		
	5.. 005	C	12	–	–		
5.. 006	C	24	–	–			
	5.. 007	–	12/24	–	–		getastet
	5.. 008	A	12	–	–		Taster
	5.. 009	A	24	–	–		Non-locking switch
	5.. 010	B	12	–	–		Palpeur
	5.. 011	B	24	–	–		Tastatore
							Pulsador con retorno automático
	5.. 167	–	12/24	X	–		gerastet
	5.. 168	A	12	X	–		
	5.. 169	A	24	X	–		verriegelt
	5.. 170	B	12	X	–		
	5.. 171	B	24	X	–		
	5.. 172	C	12	X	–		
5.. 173	C	24	X	–			
	5.. 160	–	12/24	X	–		getastet
	5.. 161	A	12	X	–		verriegelt
	5.. 162	A	24	X	–		Taster
	5.. 163	B	12	X	–		Non-locking switch
	5.. 164	B	24	X	–		Palpeur
							Tastatore
	5.. 165	C	12	X	–		Pulsador con
	5.. 166	C	24	X	–		retorno automático

* Nur für 511.../512.../524... / For 511.../512.../524... / Seulement pour 511.../512.../524... / Solamente per 511.../512.../524... / Solamente para 511.../512.../524...

Schalter ohne Symboleinsätze

Switches without inserts
Interrupteur sans éléments
Interruttore senza piastrine
Interruptores sin elementos



Schaltung Wiring diagram Branchement Schemi elettrici Conexiones	Bestell-Nummer Order No. No. de cde. N. di ordine Referencia 511... 512... 521... o. Verr. 524... 533... o. Verr.	Beleuchtung Lighting Eclairage Illuminazione Alumbrado	Volt Volts Volts Volt Voltios	Betätigungssperre bei*		Bemerkungen Remarks Observations Osservazioni Observaciones
				EIN ON Service Acceso Servicio	AUS OFF Arrêt Spento Parada	
	5.. 174	–	12/24	X	X	gerastet
	5.. 175	A	12	X	X	verriegelt
	5.. 176	A	24	X	X	
	5.. 177	B	12	X	X	
	5.. 178	B	24	X	X	
	5.. 179	C	12	X	X	
	5.. 180	C	24	X	X	
	5.. 012	–	12/24	–	–	gerastet
	5.. 013	A	12	–	–	
	5.. 014	A	24	–	–	
	5.. 015	B	12	–	–	
	5.. 016	B	24	–	–	
	5.. 017	C	12	–	–	
	5.. 018	C	24	–	–	
	5.. 127	–	12/24	–	–	getastet
	5.. 128	A	12	–	–	
	5.. 129	A	24	–	–	
	5.. 130	B	12	–	–	
	5.. 249	B	24	–	–	gerastet
II Wechsler 0-I Change-over contact Changeur Cabiatore Interruptor						
	5.. 019	–	12/24	–	–	gerastet
	5.. 020	A	12	–	–	
	5.. 021	A	24	–	–	
	5.. 022	B	12	–	–	
	5.. 023	B	24	–	–	
	5.. 024	C	12	–	–	
	5.. 105	–	12/24	–	–	gerastet
	5.. 106	A	12	–	–	
	5.. 107	A	24	–	–	
	5.. 108	B	12	–	–	
	5.. 109	B	24	–	–	
	5.. 110	C	12	–	–	
	5.. 111	C	24	–	–	

* Nur für 511.../512.../524... / For 511.../512.../524... / Seulement pour 511.../512.../524... / Solamente per 511.../512.../524... / Solamente para 511.../512.../524...

Schalter ohne Symboleinsätze

Switches without inserts

Interrupteur sans éléments

Interruttore senza piastrine

Interruptores sin elementos



Schaltung Wiring diagram Branchement Schemi elettrici Conexiones	Bestell-Nummer Order No. No. de cde. N. di ordine Referencia 511... 512... 521... o. Verr. 524... 533... o. Verr.	Beleuchtung Lighting Eclairage Illuminazione Alumbrado	Volt Volts Volts Volt Voltios	Betätigungssperre bei*		Bemerkungen Remarks Observations Osservazioni Observaciones
				EIN ON Service Acceso Servicio	AUS OFF Arrêt Spento Parada	
	5.. 197	–	12/24	–	–	Taster Non-locking switch Palpeur Tastatore Pulsador con retorno automático
	5.. 198	A	12	–	–	
	5.. 199	A	24	–	–	
	5.. 200	B	12	–	–	
	5.. 201	B	24	–	–	
	5.. 233	–	12/24	X	–	gerastet
	5.. 234	A	12	X	–	
	5.. 235	A	24	X	–	
	5.. 236	B	12	X	–	
	5.. 237	B	24	X	–	
	5.. 238	C	12	X	–	
	5.. 181	–	12/24	X	X	gerastet
	5.. 182	A	12	X	X	
	5.. 183	A	24	X	X	
	5.. 184	B	12	X	X	
	5.. 185	B	24	X	X	
	5.. 186	C	12	X	X	
	5.. 122	–	12/24	–	–	gerastet +/-Umschalter +/-Switch +/-Commutateur Commutatore +/- Commutador +/-
	5.. 123	A	12	–	–	
	5.. 124	A	24	–	–	
	5.. 125	B	12	–	–	
	5.. 126	B	24	–	–	
	5.. 132	–	12/24	–	–	getastet kl. 5–7 max. 5 W Taster Non-locking switch Palpeur Tastatore Pulsador con retorno automático
	5.. 133	A	12	–	–	
	5.. 134	A	24	–	–	
	5.. 135	B	12	–	–	
	5.. 136	B	24	–	–	
	5.. 291	–	12/24	X	–	getastet
	5.. 292	A	12	X	–	
	5.. 293	A	24	X	–	
	5.. 294	B	12	X	–	
	5.. 295	B	24	X	–	

* Nur für 511.../512.../524... / For 511.../512.../524... / Seulement pour 511.../512.../524... / Solamente per 511.../512.../524... / Solamente para 511.../512.../524...

Schalter ohne Symboleinsätze

Switches without inserts
Interrupteur sans éléments
Interruttore senza piastrine
Interruptores sin elementos



Schaltung Wiring diagram Branchement Schemi elettrici Conexiones	Bestell-Nummer Order No. No. de cde. N. di ordine Referencia 511... 512... 521... o. Verr. 524... 533... o. Verr.	Beleuchtung Lighting Eclairage Illuminazione Alumbrado	Volt Volts Volts Volt Voltios	Betätigungssperre bei* Lock Verrouillage en Blocco attivazione con Con cierre en EIN ON Service Acceso Servicio AUS OFF Arrêt Spento Parada		Bemerkungen Remarks Observations Osservazioni Observaciones
	5.. 752 ▲ 5.. 753 ▲ 5.. 754 ▲ 5.. 755 ▲ 5.. 756 ▲	– B B C C	12/24 12 24 12 24	– – – – –	– – – – –	Taster
III Umschalter 0–I Selector switch Commutateur Commutatore Conmutador						
	5.. 033 5.. 034 5.. 035 5.. 036 5.. 037 5.. 038 5.. 039	– A A B B C C	12/24 12 24 12 24 12 24	– – – – – – –	– – – – – – –	gerastet
	5.. 040 5.. 041 5.. 042 5.. 043 5.. 044 5.. 750 ▲ 5.. 751 ▲	– A A B B C C	12/24 12 24 12 24 12 24	– – – – – – –	– – – – – – –	Taster Non-locking switch Palpeur Tastatore Pulsador con retorno automático
	5.. 271 5.. 272 5.. 273 5.. 274 5.. 275 5.. 276 5.. 277	– A A B B C C	12/24 12 24 12 24 12 24	– – – – – – –	– – – – – – –	gerastet
	5.. 279 5.. 280 5.. 281 5.. 282 5.. 283	– A A B B	12/24 12 24 12 24	– – – – –	– – – – –	Taster Non-locking switch Palpeur Tastatore Pulsador con retorno automático
	5.. 299	C	24	–	–	gerastet

▲ Diese Schalter sind nur für Baureihe 533 erhältlich. * Für diese Schalter gelten verminderte Schaltleistungen. Siehe ()-Werte in Tabelle auf Zeichnung A 511.000 Bl.1.
* Nur für 511.../512.../524... / For 511.../512.../524... / Seulement pour 511.../512.../524... / Solamente per 511.../512.../524... / Solamente para 511.../512.../524...

Schalter ohne Symboleinsätze

Switches without inserts

Interrupteur sans éléments

Interruttore senza piastrine

Interruptores sin elementos



Schaltung Wiring diagram Branchement Schemi elettrici Conexiones	Bestell-Nummer Order No. No. de cde. N. di ordine Referencia 511... 512... 521... o. Verr. 524... 533... o. Verr.	Beleuchtung Lighting Eclairage Illuminazione Alumbrado	Volt Volts Volts Volt Voltios	Betätigungssperre bei* Lock Verrouillage en Blocco attivazione con Con cierre en EIN ON Service Acceso Servicio AUS OFF Arrêt Spento Parada		Bemerkungen Remarks Observations Osservazioni Observaciones
	5.. 707	C	24	-	-	getastet
IV Schließer-Wechsler 0-I No-contact/Change-over contact Connecteur-changeur Chiusura-cambiatore Interruptror						
	5.. 026	-	12/24	-	-	gerastet
	5.. 027	A	12	-	-	
	5.. 028	A	24	-	-	
	5.. 029	B	12	-	-	
	5.. 030	B	24	-	-	
	5.. 031	C	12	-	-	Taster I-II Non-locking switch I-II Pulpeur I-II Tastatore I-II Pulsador con retorno automático I-II Für 1-tourigen Wischermotor und Waschen For one-speed wiper motor and washing Pour moteur d'essuie-vitre à un tour et lavage Per motori tergicristallo a una velocità e lavaggio Para motor de limpiaparabrisas de una velocidad y lavador
	5.. 032	C	24	-	-	
	5.. 202	-	12/24	X	-	
	5.. 203	A	12	X	-	
	5.. 204	A	24	X	-	
	5.. 205	B	12	X	-	Taster I-II Non-locking switch I-II Pulpeur I-II Tastatore I-II Pulsador con retorno automático I-II Für 1-tourigen Wischermotor und Waschen For one-speed wiper motor and washing Pour moteur d'essuie-vitre à un tour et lavage Per motori tergicristallo a una velocità e lavaggio Para motor de limpiaparabrisas de una velocidad y lavador
	5.. 206	B	24	X	-	
	5.. 207	C	12	X	-	
	5.. 208	C	24	X	-	
	5.. 226	-	12/24	-	-	
	5.. 227	A	12	-	-	gerastet
	5.. 228	A	24	-	-	
	5.. 229	B	12	-	-	
	5.. 230	B	24	-	-	
	5.. 231	C	12	-	-	
	5.. 232	C	24	-	-	
	5.. 095	-	12/24	-	-	gerastet
	5.. 096	A	12	-	-	
	5.. 097	A	24	-	-	
	5.. 098	B	12	-	-	
	5.. 099	B	24	-	-	
	5.. 711	C	12	-	-	
	5.. 712	C	24	-	-	

* Für diese Schalter gelten verminderte Schaltleistungen. Siehe ()-Werte in Tabelle auf Zeichnung A 511.000 Bl.1.

* Nur für 511.../512.../524... / For 511.../512.../524... / Seulement pour 511.../512.../524... / Solamente para 511.../512.../524...

Schalter ohne Symboleinsätze

Switches without inserts
Interrupteur sans éléments
Interruttore senza piastrine
Interruptores sin elementos



Schaltung Wiring diagram Branchement Schemi elettrici Conexiones	Bestell-Nummer Order No. No. de cde. N. di ordine Referencia 511... 512... 521... o. Verr. 524... 533... o. Verr.	Beleuchtung Lighting Eclairage Illuminazione Alumbrado	Volt Volts Volts Volt Voltios	Betätigungssperre bei* Lock Verrouillage en Blocco attivazione con Con cierre en EIN ON Service Acceso Servicio AUS OFF Arrêt Spento Parada		Bemerkungen Remarks Observations Osservazioni Observaciones
	5.. 085	–	12/24	–	–	gerastet
	5.. 086 5.. 087	A A	12 24	– –	– –	
	5.. 088 5.. 089	B B	12 24	– –	– –	
	5.. 138 5.. 137	C C	12 24	– –	– –	
	5.. 264	–	12/24	X	–	gerastet
	5.. 265 5.. 266	A A	12 24	X X	– –	Betätigungssperre I–II Lock I–II Verrouillage I–II Blocco attivazione I–II Con cierre I–II Taster I–II
	5.. 267 5.. 268	B B	12 24	X X	– –	Non-locking switch I–II Palpeur I–II Tastatore I–II
	5.. 269 5.. 270	C C	12 24	X X	– –	Pulsador con retorno automático I–II
	5.. 139	–	12/24	–	–	gerastet
	5.. 140 5.. 141	A A	12 24	– –	– –	
	5.. 142 5.. 143	B B	12 24	– –	– –	
	5.. 144 5.. 145	C C	12 24	– –	– –	
	5.. 240	–	12/24	X	–	gerastet
	5.. 241 5.. 242	A A	12 24	X X	– –	Taster I–II Non-locking switch I–II Palpeur I–II Tastatore I–II Pulsadore con retorno automático I–II
	5.. 243 5.. 244	B B	12 24	X X	– –	
	5.. 245 5.. 246	C C	12 24	X X	– –	
	5.. 248	C	24	X	–	gerastet verriegelt
	5.. 708	C	24	–	–	gerastet

* Für diese Schalter gelten verminderte Schaltleistungen. Siehe ()-Werte in Tabelle auf Zeichnung A 511.000 Bl.1.

* Nur für 511.../512.../524... / For 511.../512.../524... / Seulement pour 511.../512.../524... / Solamente per 511.../512.../524...

Schalter ohne Symboleinsätze

Switches without inserts

Interrupteur sans éléments

Interruttore senza piastrine

Interruptores sin elementos



Schaltung Wiring diagram Branchement Schemi elettrici Conexiones	Bestell-Nummer Order No. No. de cde. N. di ordine Referencia 511... 512... 521... o. Verr. 524... 533... o. Verr.	Beleuchtung Lighting Eclairage Illuminazione Alumbrado	Volt Volts Volts Volt Voltios	Betätigungssperre bei* Lock Verrouillage en Blocco attivazione con Con cierre en EIN ON Service Acceso Servicio AUS OFF Arrêt Spento Parada		Bemerkungen Remarks Observations Osservazioni Observaciones
	5.. 296 5.. 297	C C	12 24	X X	- -	gerastet
V Wechsler 0-I-II Mittelstellung Change-over contact Changeur Cambiature Cambiador						
	5.. 146 5.. 147 5.. 148 5.. 149 5.. 150	- A A B B	12/24 12 24 12 24	- - - - -	- - - - -	gerastet
	5.. 065 5.. 066 5.. 067 5.. 068 5.. 069 5.. 748 ▲ 5.. 749 ▲	- A A B B C C	12/24 12 24 12 24 12 24	- - - - - - -	- - - - - - -	Taster Non-locking switch Palpeur Tastatore Pulsador con retorno automático
	5.. 286 5.. 287 5.. 288 5.. 289 5.. 290	- A A B B	12/24 12 24 12 24	X X X X X	- - - - -	Taster Non-locking switch Palpeur Tastatore Pulsador con retorno automático Betätigungssperre 0-I Lock 0-I Verrouillage 0-I Blocco attivazione 0-I Con cierre 0-I
	5.. 151 5.. 152 5.. 153 5.. 154 5.. 155 5.. 759 ▲ 5.. 758 ▲	- A A B B C C	12/24 12 24 12 24 12 24	- - - - - - -	- - - - - - -	Taster 0-II Non-Locking switch 0-II Palpeur 0-II Tastatore 0-II Pulsador con retorno automático 0-II
	5.. 050 5.. 051 5.. 052 5.. 053 5.. 054 5.. 746 ▲ 5.. 747 ▲	- A A B B C C	12/24 12 24 12 24 12 24	- - - - - - -	- - - - - - -	gerastet

① Diese Schalter sind nicht für Baureihe 533 erhältlich.

▲ Diese Schalter sind nur für Baureihe 533 erhältlich. * Für diese Schalter gelten verminderte Schaltleistungen. Siehe ()-Werte in Tabelle auf Zeichnung A 511.000 Bl.1.

* Nur für 511.../512.../524... / For 511.../512.../524... / Seulement pour 511.../512.../524... / Solamente per 511.../512.../524... / Solamente para 511.../512.../524...

Schalter ohne Symboleinsätze

Switches without inserts
Interrupteur sans éléments
Interruttore senza piastrine
Interruptores sin elementos



Schaltung Wiring diagram Branchement Schemi elettrici Conexiones	Bestell-Nummer Order No. No. de cde. N. di ordine Referencia	Beleuchtung Lighting Eclairage Illuminazione Alumbrado	Volt Volts Volts Volt Voltios	Betätigungssperre bei* Lock Verrouillage en Blocco attivazione con Con cierre en EIN ON Service Acceso Servicio AUS OFF Arrêt Spento Parada		Bemerkungen Remarks Observations Osservazioni Observaciones
	5.. 060	–	12/24	–	–	
	5.. 061 5.. 062	A A	12 24	– –	– –	Taster 0–I Non-locking switch 0–I Palpeur 0–I Tastatore 0–I Pulsador con retorno automático 0–I
	5.. 063 5.. 064	B B	12 24	– –	– –	
	5.. 744 ▲ 5.. 745 ▲	C C	12 24	– –	– –	
	5.. 055	–	12/24	–	–	
	5.. 056 5.. 057	A A	12 24	– –	– –	Taster Non-locking switch Palpeur Tastatore Pulsador con retorno automático
	5.. 058 5.. 059	B B	12 24	– –	– –	
	5.. 742 ▲ 5.. 743 ▲	C C	12 24	– –	– –	
	5.. 070	–	12/24	–	–	gerastet
	5.. 071 5.. 072	A A	12 24	– –	– –	
	5.. 073 5.. 074	B B	12 24	– –	– –	
	5.. 211	–	12/24	–	–	
	5.. 212 5.. 213	A A	12 24	– –	– –	Taster Non-locking switch Palpeur Tastatore Pulsador con retorno automático
	5.. 214 5.. 215	B B	12 24	– –	– –	
	5.. 216 5.. 217	C C	12 24	– –	– –	
	5.. 255	–	12/24	–	–	
	5.. 256 5.. 257	A A	12 24	– –	– –	Taster Non-locking switch Palpeur Tastatore Pulsador con retorno automático
	5.. 258 5.. 259	B B	12 24	– –	– –	
	5.. 260 5.. 261	C C	12 24	– –	– –	
	5.. 768	–	12/24	–	–	Taster 0–I
	5.. 769 5.. 770	B B	12 24	– –	– –	
	5.. 771 5.. 772	C C	12 24	– –	– –	
VI Doppelwechsler I–0–II Double change-over Changeur double Cabiatore doppio Interruptor						
	5.. 100	–	12/24	–	–	gerastet
	5.. 101 5.. 102	A A	12 24	– –	– –	
	5.. 103 5.. 104	B B	12 24	– –	– –	

▲ Diese Schalter sind nur für Baureihe 533 erhältlich. * Für diese Schalter gelten verminderte Schaltleistungen. Siehe ()-Werte in Tabelle auf Zeichnung A 511.000 Bl.1.
* Nur für 511.../512.../524... / For 511.../512.../524... / Seulement pour 511.../512.../524... / Solamente per 511.../512.../524... / Solamente para 511.../512.../524...
1/12

Schalter ohne Symboleinsätze

Switches without inserts

Interrupteur sans éléments

Interruttore senza piastrine

Interruptores sin elementos



Schaltung Wiring diagram Branchement Schemi elettrici Conexiones	Bestell-Nummer Order No. No. de cde. N. di ordine Referencia	Beleuchtung Lighting Eclairage Illuminazione Alumbrado	Volt Volts Volts Volt Voltios	Betätigungssperre bei* Lock Verrouillage en Blocco attivazione con Con cierre en		Bemerkungen Remarks Observations Osservazioni Observaciones
	511... 512... 521... o. Verr. 524... 533... o. Verr.			EIN ON Service Acceso Servicio	AUS OFF Arrêt Spento Parada	
	5.. 045	–	12/24	–	–	gerastet
	5.. 046	A	12	–	–	Für 2-tourige Wischermotoren
	5.. 047	A	24	–	–	For two-speed wiper motor
	5.. 048	B	12	–	–	Per motori tergicristallo a due velocità
	5.. 049	B	24	–	–	Pour moteur d'essuie-vitre à deux tours
	5.. 090	–	12/24	–	–	gerastet
	5.. 091	A	12	–	–	
	5.. 092	A	24	–	–	
	5.. 093	B	12	–	–	
	5.. 094	B	24	–	–	
	5.. 709 ▲	C	12	–	–	
	5.. 710 ▲	C	24	–	–	
	5.. 700	–	12/24	–	–	gerastet
	5.. 701	A	12	–	–	
	5.. 702	A	24	–	–	
	5.. 703	B	12	–	–	
	5.. 704	B	24	–	–	
	5.. 705	C	12	–	–	
	5.. 706	C	24	–	–	
	5.. 715	–	12/24	–	–	gerastet
	5.. 716	A	12	–	–	
	5.. 717	A	24	–	–	
	5.. 718	B	12	–	–	
	5.. 719	B	24	–	–	
	5.. 720	C	12	–	–	
	5.. 721	C	24	–	–	
	5.. 726	–	12/24	–	–	gerastet
	5.. 725	A	12	–	–	
	5.. 724	A	24	–	–	
	5.. 723	B	12	–	–	
	5.. 722	B	24	–	–	
	5.. 727	–	12/24	X	–	gerastet
	5.. 728	A	12	X	–	Betätigungssperre I-II
	5.. 729	A	24	X	–	Lock I-II
	5.. 730	B	12	X	–	Verrouillage I-II
	5.. 731	B	24	X	–	Blocco attivazione I-II

▲ Diese Schalter sind nur für Baureihe 533 erhältlich. * Für diese Schalter gelten verminderte Schaltleistungen. Siehe ()-Werte in Tabelle auf Zeichnung A 511.000 Bl.1.

* Nur für 511.../512.../524... / For 511.../512.../524... / Seulement pour 511.../512.../524... / Solamente per 511.../512.../524... / Solamente para 511.../512.../524...

Schalter ohne Symboleinsätze

Switches without inserts
 Interrupteur sans éléments
 Interruttore senza piastrine
 Interruptores sin elementos



Schaltung Wiring diagram Branchement Schemi elettrici Conexiones	Bestell-Nummer Order No. No. de cde. N. di ordine Referencia 511... 512... 521... o. Verr. 524... 533... o. Verr.	Beleuchtung Lighting Eclairage Illuminazione Alumbrado	Volt Volts Volts Volt Voltios	Betätigungssperre bei* Lock Verrouillage en Blocco attivazione con Con cierre en EIN ON Service Acceso Servicio AUS OFF Arrêt Spento Parada		Bemerkungen Remarks Observations Osservazioni Observaciones
	5.. 732	–	12/24	–	–	gerastet
	5.. 733 5.. 734	A A	12 24	– –	– –	
	5.. 735 5.. 736	B B	12 24	– –	– –	
	5.. 737 5.. 738	C C	12 24	– –	– –	
	5.. 739	C	12	X	–	gerastet Betätigungssperre 0-I Lock 0-I Verrouillage 0-I Blocco attivazione 0-I Con cierre 0-I Taster 0-I Non-Locking switch 0-I Palpeur 0-I Tastatore 0-I Pulsador con retorno automático 0-I
	5.. 740	C	12	X	–	Taster Non-Locking switch Palpeur Tastatore Pulsador con retorno automático Betätigungssperre 0-I Lock 0-I Verrouillage 0-I Blocco attivazione 0-I Con cierre 0-I
	5.. 766 ▲	–	12/24	–	–	Taster I-II Non-locking switch I-II Palpeur I-II Tastatore I-II Pulsador con retorno automático I-II
	5.. 765 ▲	B	12	–	–	
	5.. 764 ▲	B	24	–	–	
	5.. 762 ▲	C	12	–	–	
	5.. 763 ▲	C	24	–	–	
VII Wechselschalter – Taster Kombination 0-I-II change-over contact/non-locking switch com bination Inverseur – Touche-Combinaison Interruttore cambio – Combinazione tastatore Interruptor de cambio – Combinado						
	5.. 112 5.. 113 5.. 114 5.. 115 5.. 116 5.. 713 ▲ 5.. 714 ▲	– A A B B C C	12/24 12 24 12 24 12 24	– – – – – – –	– – – – – – –	Taster I-II Non-locking switch I-II Palpeur I-II Tastatore I-II Pulsador con retorno automático I-II Für 1-tourigen Wischermotor und Waschen For one-speed wiper motor and washing Pour moteur d'essuie-vitre à un tour et lavage Per motori tergicristallo a una velocità e lavaggio Para motor de limpiaparabrisas de una velocidad y lavador

▲ Diese Schalter sind nur für Baureihe 533 erhältlich. * Für diese Schalter gelten verminderte Schaltleistungen. Siehe ()-Werte in Tabelle auf Zeichnung A 511.000 Bl.1.
 * Nur für 511.../512.../524... / For 511.../512.../524... / Seulement pour 511.../512.../524... / Solamente per 511.../512.../524... / Solamente para 511.../512.../524...

Schalter ohne Symboleinsätze

Switches without inserts

Interrupteur sans éléments

Interruttore senza piastrine

Interruptores sin elementos



Schaltung Wiring diagram Branchement Schemi elettrici Conexiones	Bestell-Nummer Order No. No. de cde. N. di ordine Referencia 511... 512... 521... o. Verr. 524... 533... o. Verr.	Beleuchtung Lighting Eclairage Illuminazione Alumbrado	Volt Volts Volts Volt Voltios	Betätigungssperre bei* Lock Verrouillage en Blocco attivazione con Con cierre en EIN ON Service Acceso Servicio AUS OFF Arrêt Spento Parada		Bemerkungen Remarks Observations Osservazioni Observaciones
	5.. 117 5.. 118 5.. 119 5.. 120 5.. 121	– A A B B	12/24 12 24 12 24	– – – – –	– – – – –	Taster I–II Non-locking switch I–II Palpeur I–II Tastatore I–II Pulsador con retorno automático I–II
VIII 2 Schließer in Reihe 0–I–II 2 No-contacts in series 2 Connecteur en série 2 Chiusure di serie 2 Interruptores						
	5.. 080 5.. 081 5.. 082 5.. 083 5.. 084 5.. 209 5.. 210	– A A B B C C	12/24 12 24 12 24 12 24	– – – – – – –	– – – – – – –	gerastet
	5.. 075 5.. 076 5.. 077 5.. 078 5.. 079	– A A B B	12/24 12 24 12 24	– – – – –	– – – – –	gerastet
IX Spezialschaltung (ausschließlich für Warnblinken) Special switch (only for hazard-warning) Connection spéciale (exclusivement pour clignotants de détresse) Interruzioni speciali (esclusivamente per luci emergenza) Conexion especial (solo para luces de advertencia)						
	5.. 218	C	24	–	–	gerastet 10 A
	5.. 220	C	24	–	–	getastet 10 A, Taster Non-locking switch Palpeur Tastatore Pulsador con retorno automático
	5.. 219	C	24	X	–	gerastet verriegelt 10 A
	5.. 247	C	12	–	–	gerastet 10 A
	5.. 262 5.. 263	C C	12 24	– –	– –	getastet 10 A 10 A

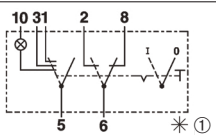
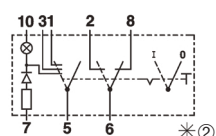
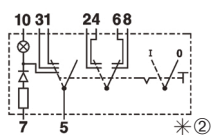
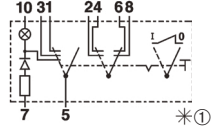
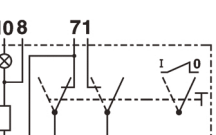
① Diese Schalter sind nicht für Baureihe 533 erhältlich. * Für diese Schalter gelten verminderte Schaltleistungen. Siehe ()-Werte in Tabelle auf Zeichnung A 511.000 BI.1.

* Nur für 511.../512.../524... / For 511.../512.../524... / Seulement pour 511.../512.../524... / Solamente per 511.../512.../524... / Solamente para 511.../512.../524...

Schalter ohne Symboleinsätze

Switches without inserts
 Interrupteur sans éléments
 Interruttore senza piastrine
 Interruptores sin elementos



Schaltung Wiring diagram Branchement Schemi elettrici Conexiones	Bestell-Nummer Order No. No. de cde. N. di ordine Referencia 511... 512... 521... o. Verr. 524... 533... o. Verr.	Beleuchtung Lighting Eclairage Illuminazione Alumbrado	Volt Volts Volts Volt Voltios	Betätigungssperre bei* Lock Verrouillage en Blocco attivazione con Con cierre en EIN ON Service Acceso Servicio AUS OFF Arrêt Spento Parada		Bemerkungen Remarks Observations Osservazioni Observaciones
	5.. 190 5.. 191	C C	12 24	- -	- -	getastet Kl. 6-8 und 6-2 = 10 A sonst. 5 A
	5.. 192 5.. 193	C C	12 24	- -	- -	gerastet Kl. 6-8 und 6-2 = 10 A sonst. 5 A
	5.. 194 5.. 195	C C	12 24	- -	- -	gerastet Kl. 6-8 und 6-2 = 10 A sonst. 5 A
	5.. 278	C	24	X	-	gerastet verriegelt
	5.. 250	C	24	X	-	getastet verriegelt

① Diese Schalter sind nicht für Baureihe 533 erhältlich.

② Diese sind bei Baureihe 533 mit roter LED. * Für diese Schalter gelten verminderte Schaltleistungen. Siehe ()-Werte in Tabelle auf Zeichnung A 511.000 Bl.1.

* Nur für 511.../512.../524... / For 511.../512.../524... / Seulement pour 511.../512.../524... / Solamente per 511.../512.../524... / Solamente para 511.../512.../524...